

ES

Instrucciones de montaje Platos de ducha

Instrucciones de instalación para profesionales especializados. Devolverle las instrucciones de montaje al usuario final al fin de los trabajos de colocación.

En el caso de reclamaciones, los costes de desmontaje y de reposición del plato de ducha no entran en el marco de la garantía. Esta garantía es válida sólo si el plato de ducha ha estado instalado conforme a las presentes instrucciones.

ver vídeo instalación



www.becrisa.com

EN

Assembly instructions Shower trays

Installation instructions for specialized professionals. Return assembly instructions to the end user at the end of the work placement.

In the case of claims, the costs of removal and replacement of the shower do not fall under the warranty. This warranty is valid only if the shower has been installed in accordance with these instructions.

watch installation video



www.becrisa.com

FR

Instructions de montage des receveurs de douche

Instructions de pose pour les professionnels spécialisés. Remettre les instructions de montage à l'utilisateur final à la fin des travaux de pose.

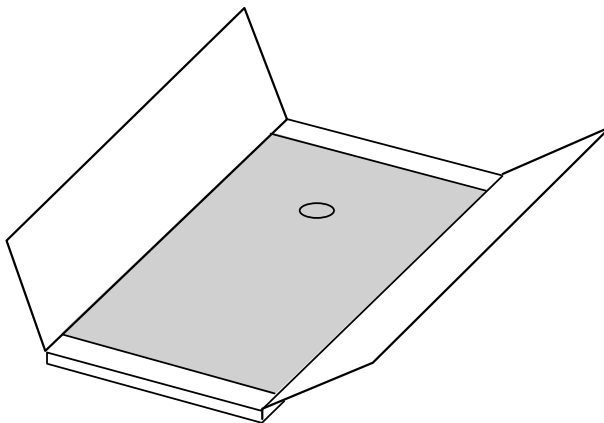
Dans le cas de réclamations, les coûts de dépose et de repose du receveur de douche ne sont pas pris en charge dans le cadre de la garantie. Cette garantie n'est valable que si le receveur a été installé conformément aux présentes instructions.

voir l'installation vidéo



www.becrisa.com

1



- ✓ COLOR / COLOUR / COULEUR
- ✓ MEDIDAS / MEASURES / MESURES
- ✓ TEXTURA / TEXTURE / TEXTURE

ES

Antes de la instalación

Controlar el correcto estado del plato de ducha y verificar que corresponde al acabado y al color escogido.

Antes de su instalación el plato debe ser almacenado siempre en horizontal o vertical, pero nunca haciendo ángulo, pues esto podría deformarlo.

Todos los platos de ducha pueden ser recortados con una radial con disco diamante. La parte cortada jamás tendrá el mismo acabado que los otros lados, por eso la parte cortada debe ir hacia la pared.

No es recomendable poner el plato de ducha sobre patas. Esto podría deformar el plato y en este caso, perdería la garantía.

Es posible instalar al plato sobre una base de poliestireno extruido de alta densidad respetando las consignas de encolado y de planimetría indicadas más abajo

EN

Before installing

Check the shower tray if it is adjusted to the desired size and color.

Before of the installation, the shower tray must be stored in horizontal or vertical always, but never stored in angle because in this position the shower tray may be deformed. In this case the warranty will be lost.

All shower trays Stone Quartz can be cut using diamond disc grinders long as the cut is hidden inside the wall. (Cut sides never have the same ending).

Is Not recommended put the shower tray on legs because may be deformed. In this case the warranty will be lost.

Is possible install the shower tray on extruded polystyrene of high density under the instructions of gluing and plans explained in this document.

FR

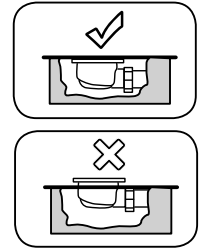
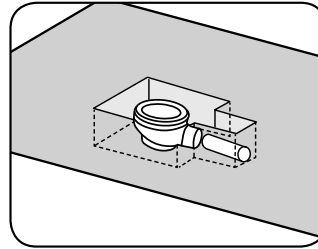
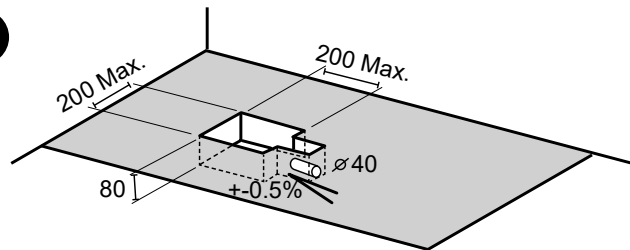
Avant la pose

Contrôler l'état du receveur et vérifier qu'il correspond bien à la finition et à la couleur choisie.

Avant la pose, le receveur doit toujours être stocké à plat sur une surface parfaitement plane. NE JAMAIS STOKER le receveur de biais contre un mur car il pourrait se déformer (tolérance de planéité : 2mm / ML).

Tous les receveurs peuvent être recoupés avec une disquuse à disque diamant sans dentures.. La partie coupée devra être positionnée coté caché. La partie coupée n'aura jamais la même finition que les autres cotés.

Le receveur NE DOIT JAMAIS être posé sur pieds ou sur plots.. Celui-ci pourrait se déformer et la garantie ne s'appliquerait pas dans ce cas. Il est possible de poser le receveur sur un bloc de polystyrène extrudé de forte densité en respectant les consignes de collage et de planéité indiquées ci-dessous. Demandez conseil à un vendeur dans ce cas de figure.

2**ES**

ATENCIÓN: El posicionamiento de la válvula (figura 2) depende del modelo del plato de ducha. Las medidas indicadas solo especifican las dimensiones para la colocación de la válvula y la tubería de descarga.

EN

ATTENTION: The positioning of the valve (figure 2) depends on the model of the shower tray. The measurements indicated only specify the dimensions for the location of the valve and the discharge pipe.

FR

ATTENTION: Le positionnement de la bonde (figure 2) dépend du modèle de receveur. Les indications portées précisent uniquement les dimensions de l'aménagement à prévoir pour le passage de la bonde et du tuyau d'évacuation.

Elegir la altura de la base

Situar la válvula sifón en el lugar donde definitivamente estará instalada con el plato de ducha. Calcular la altura mínima a la que se puede instalar la válvula para que el agua fluya correctamente hacia el desagüe con facilidad. Esta altura determinará la altura del plato de ducha y la altura de la base en la cual reposará. Verifique que el desagüe tiene la inclinación adecuada para evacuar el agua, recomendamos una inclinación mínima del tubo de desagüe del 1%

Preparar la base

El plato de ducha en resina no es totalmente rígido pues debe de guardar una flexibilidad para adaptarse a los diferentes cambios de temperatura. Por esta razón, debe de ser instalado sobre una base lisa y compacta, lo que evitará su deformación.

El plato de ducha está fabricado con inclinaciones necesarias para que el flujo del agua circule hacia el desagüe, por eso el plato se debe instalar siempre plano o con ligera inclinación hacia el desagüe (entre 0% y 0.5% a favor de desagüe) jamás con inclinación en contra del desagüe.

La base debe de estar hecha de cemento, por lo menos en la parte superior que estará en contacto con el fondo del plato de ducha. El plato de ducha no debe en ningún caso estar puesto sobre una cama de arena.

La base deber cubrir el 100% del plato exceptuando el hueco mínimo para la válvula, aproximadamente de 20x20 cm y la salida para el tubo de evacuación.

En el momento de la instalación, la base de cemento debe de estar perfectamente seca, totalmente lisa y sin deformaciones, pues el plato copiará la forma de la base y se podría deformar generando zonas con mala evacuación y acumulación de agua.

Choose base height

We will test with the valve placed in the position it would occupy once the dish installed, what is the minimum at which the water flows properly through the installation height. That heights in the shower tray drain properly that will determine the minimum height of installation of the dish. And thus the height of the base of work that we produce. Make sure that the drain has the appropriate inclination to remove the water. We recommended a 1% minimum inclination of drain tube.

Preparation of the base

Any shower tray synthetic composition should have some elasticity that allows adapting to changes in temperature; for this reason must be placed on a flat, compact base that avoids can be deformed.

The shower tray has an inclination to facilitate and drain, so that the base may be at or slightly drain for (0.5%), but never with the fall in opposite direction to the drain.

The base mortar has to be at least at the top, which is in contact with the shower tray, it is not enough a sand base only, as the sand would eventually compressed, assign and do its function "anti-dive" correctly

The base should leave only necessary to work placement of the valve and a channel for the minimum gap drainpipe (20x20 cm approximately)

At the time of placing the dish cement base must be dry, smooth and without deformations because in the opposite case the shower tray copy any defect on this and would be generate areas with bad evacuation and accumulation of water.

Choisir la hauteur de la base

Positionner la bonde siphon à l'endroit où elle sera définitivement installée avec le receveur. Calculer la hauteur minimum pour que l'eau s'écoule correctement vers le vidage. Cette hauteur déterminera la hauteur finie du receveur mais aussi la hauteur de la base sur laquelle reposera le receveur. Le tuyau d'évacuation devra avoir une pente d'au moins 1%.

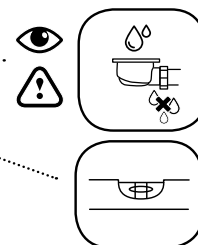
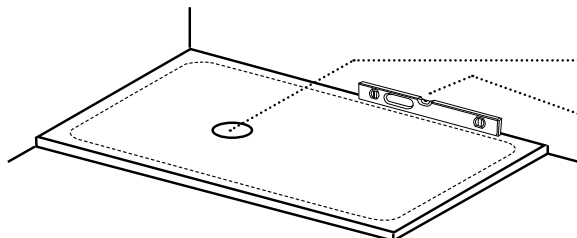
Préparer la base

Le receveur en résine doit garder une certaine flexibilité qui lui permet de s'adapter aux différents changement de température. Pour cette raison, il doit être posé sur une base lisse et compacte, ce qui évitera sa déformation.

Le receveur est fabriqué d'origine avec des inclinaisons qui permettent l'écoulement de l'eau vers la bonde. La base doit être de niveau et ne JAMAIS être inclinée (tolérance de +0.5%).

La base doit être faite de ciment, au moins sur la partie supérieure, qui sera en contact avec le dessous du receveur. Le receveur ne doit en aucun cas être posé directement sur un lit de sable. Dans la base, il ne doit y avoir que le trou réalisé pour le passage de la bonde siphon et du tuyau d'évacuation.

Au moment de la pose du receveur, la base en ciment doit être parfaitement sèche.

3**ES**

Colocación de la válvula de desagüe

Una vez colocada la evacuación del agua (válvula y tubos) y antes del pegado definitivo hay que presentar el plato con la válvula (sin pegarlo aún) y hacer una prueba de flujo de agua en todo el plato de ducha y verificar que desagua correctamente desde todas las partes del plato y que no hay defecto de pendiente en alguna zona del plato, así como que la válvula desagua correctamente y que el plato de ducha este perfectamente estable sobre la base.

*Recomendamos la utilización de nuestra válvula de desagüe apta para platos de resina.

EN

Install drain

Once the drain placed in its final position and connected to the pipe (if possible with flexible PVC for ease) it must make a test and verify both the water circulates properly and that there are no leaks in the system.

Verify too that the drain removes the water correctly and the shower tray is perfectly stable on the base.

We recommend using our valve for install in our shower trays.

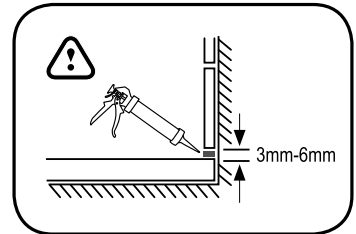
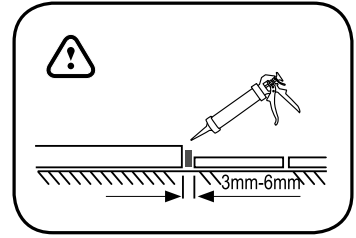
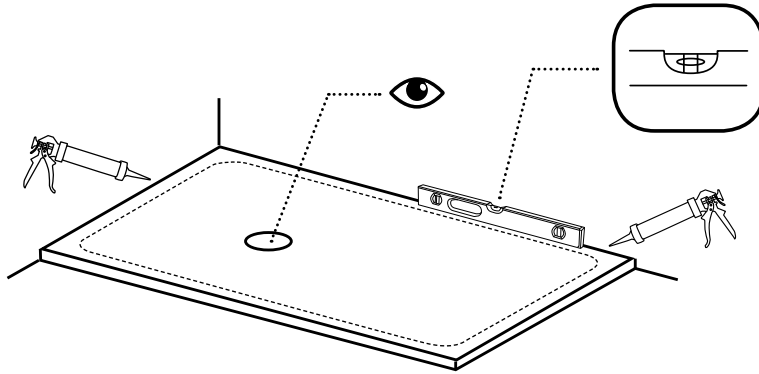
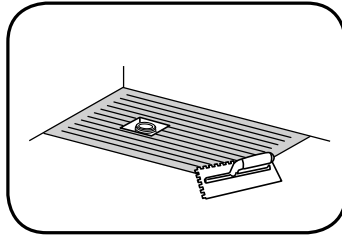
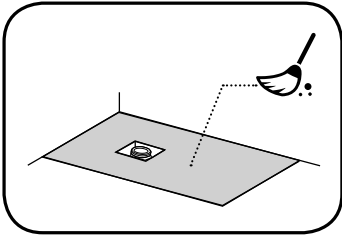
FR

Mise en place de l'écoulement

Une fois toute l'évacuation mise en place (bonde siphon et tuyaux), il est IMPERATIF de faire un test d'écoulement d'eau AVANT LE COLLAGE DEFINITIF. Pour cela, présenter le receveur dans son emplacement. Fixer la bonde. Contrôler la planéité et la stabilité du receveur. Vérifier le bon écoulement de l'eau vers la bonde. Celle-ci ne doit en aucun cas stagner sur une zone du receveur.

Sans ce test, la garantie fabricant ne pourra pas être appliquée une fois le receveur collé.

4



ES

Colocación del plato de ducha

Antes del encolado, asegurarse bien que la superficie este limpia y seca. Aplicar sobre la base, en el sentido de lo largo, rayas de cola tipo poliuretano o de cemento cola flex.

Colocar el plato de ducha y verificar que sigue estando a nivel con relación a la base y que la válvula sifón se adapte sin forzar y desagua correctamente.

Es aconsejable dejar un espacio de 3mm a 6mm máximo a entre el plato y las paredes. La cerámica deberá ponerse por encima respetando un pequeño espacio, unos milímetros bastan. Estos espacios deberán servir a la dilatación del plato de ducha.

La impermeabilidad final deberá realizarse con un pequeño cordón de silicona neutra todo alrededor del plato de ducha cuyas partes están en contacto con la pared o la cerámica.

Si los trabajos de chapar y colocar cerramientos de baño se tienen que hacer posteriormente, es recomendado proteger el plato de ducha de las proyecciones de cemento cola o de silicona.

Si esto ocurriese, hay que limpiar inmediatamente con una esponja húmeda y no esperar a que seque. Luego sería muy difícil de devolver el aspecto de original al plato de ducha.

(Trasládesse al cuadro siguiente si utiliza uno de los productos mencionados)

No respetar todo este procedimiento le implicará la pérdida de la garantía sobre el plato de ducha.

EN

Placement of shower tray

The protective plastic and cardboard packaging itself can be used to protect the shower tray during installation

Before pasting the shower tray, make sure that the surface is dry and clean. Apply on the base longitudinal strips of some polyurethane glue or cement glue flex.

Place the shower tray and verify that remains in level with the base and the siphon valve will be adapted easily and drain correctly.

It is advisable fit within the walls between 3 and 6mm maximum, which guarantees waterproofness at the junction with the walls. It is advisable to leave a small margin of about few millimeters between tile and shower tray, as an expansion joint.

The final waterproof must be done with neutral silicone around the shower tray in the sides that are in contact with the wall or tiles.

If the works of fit the bathroom tiles is doing after the placement of the shower tray, it is advisable protect the shower tray of the particle material from cement glue or silicone.

If the shower tray is dirty by the waste of cement glue or silicone don't wait until it will dry on the shower tray and should immediately be cleaned with a natural sponge, otherwise it would be very difficult maintain the original aspect of the shower tray.

(Pass to the follow list if you use a product referred in this)

The warranty of the shower tray will be lose if this whole procedure don't be respected.

FR

Mise en place du receveur

Le receveur doit TOUJOURS être collé à plat et à plein. Avant le collage, bien s'assurer que la surface soit propre et sèche. Appliquer sur la base, dans le sens de la longueur, des traits de colle de type polyuréthane mono composant ou de ciment colle flex.

Placer le receveur et vérifier qu'il soit toujours bien de niveau par rapport à la base et que la bonde siphon s'adapte bien sans forcer.

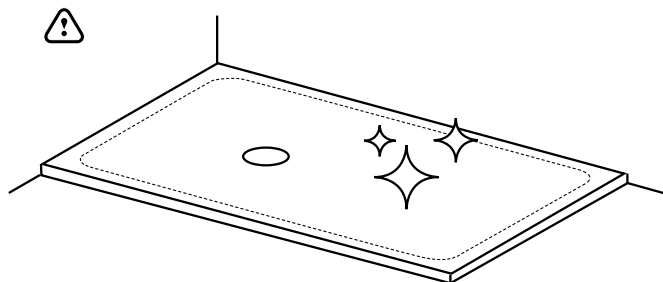
Il est conseillé de laisser un espace de 3mm à 6mm maximum le long des murs. La faïence devra être posée par dessus en respectant un espace moindre, quelques millimètres suffisent. Ces espaces devront servir à la dilatation du receveur.

L'étanchéité finale devra être réalisée avec un mastic silicone tout autour du receveur dont les parties sont en contact avec le mur ou la faïence.

Si des travaux de faïence ou de pose de paroi de douche doivent être effectués ultérieurement, il est recommandé de protéger le receveur des projections de ciment, de colle ou de silicone. Si cela devait arriver, il faut immédiatement nettoyer avec une éponge humide et ne pas attendre que cela sèche. Il serait dans ce cas difficile de retrouver ensuite l'aspect d'origine du receveur. (veuillez vous reporter au tableau suivant si vous utilisez un des produits mentionnés).

Ne pas respecter toute cette procédure vous engage à la perte de la garantie sur le receveur.

5



ES

Mantenimiento y limpieza

Los platos de ducha se pueden limpiar con casi todos los productos de limpieza corrientes.

Es recomendado utilizar una esponja y agua jabonosa para la limpieza del plato de ducha. Jamás utilizar esponja abrasiva. Por favor, trasládese al cuadro más abajo si utilizarse productos diferentes.

IMPORTANTE: si deben desatascar el sifón o los tubos de evacuación, es muy importante tener cuidado de no volcar sobre el plato de ducha los productos que contiene ácido sulfúrico o sosa cáustica. Es recomendado utilizar un embudo para echar este tipo de producto directamente en el sifón. Estos productos podrían dañar de manera irreversible la superficie del plato de ducha.

EN

Cleaning work and maintenance

The stone-quartz shower trays can be cleaned with almost any product suitable for cleaning, except contraindicated for marble and derivatives.

We recommend cleaning with soap and water with a soft cloth or damp sponge always, never with pads.

Please pass to the follow list if you use different products referred in this)

IMPORTANT: Do not use the product for cleaning pipes (often contain caustic soda or sulfuric acid) on the surface of the plate are to be used .If such products directly applied with a funnel on the valve surface without contact plate therefore cause significant damage on the exterior paint.

FR

Entretien et nettoyage

Les receveur de douche peuvent être nettoyés avec quasiment tous les produits d'entretien courants.

Il est recommandé d'utiliser une éponge et de l'eau savonneuse pour le nettoyage du receveur. Ne jamais utiliser d'éponge abrasive.

Veillez vous reporter au tableau ci-dessous si vous utiliser des produits différents.

IMPORTANT: si vous devez déboucher le siphon ou les tuyaux d'évacuation, il est très important de faire attention à ne pas verser sur le receveur des produits contenant de l'acide sulfurique ou de la soude caustique. Il est recommandé d'utiliser un entonnoir pour verser ce type de produit directement dans la bonde. Ces produits pourraient endommager de manière irréversible la surface du receveur.

Lejia / Bleach / Eau de javel	24 horas / 24 hours / 24 heures	Ninguna modificación visible / No visible change / Aucune modification visible
Lysol / Lisol / Lysol	24 horas / 24 hours / 24 heures	Ninguna modificación visible / No visible change / Aucune modification visible
Viakal / Viakal / Viakal	24 horas / 24 hours / 24 heures	Ninguna modificación visible / No visible change / Aucune modification visible
Vinagre / Vinegar / Vinaigre	24 horas / 24 hours / 24 heures	Ninguna modificación visible / No visible change / Aucune modification visible
Amoniaco / Ammonia / Ammoniac	24 horas / 24 hours / 24 heures	Ninguna modificación visible / No visible change / Aucune modification visible
Cillit Bang / Cillit Bang / Cillit Bang	24 horas / 24 hours / 24 heures	Ninguna modificación visible / No visible change / Aucune modification visible
Acetona industrial / Industrial acetone / Acétone technique	1 minuto / 1 minute / 1 minute	Cambio de color moderado / Moderate color change / Changement de couleur modéré
Isopropanol / Isopropanol / Isopropanol	5 minutos / 5 minutes / 5 minutes	Ninguna modificación visible / No visible change / Aucune modification visible
Alcohol etílico / Ethyl alcohol / L'alcool éthylique	5 minutos / 5 minutes / 5 minutes	Ninguna modificación visible / No visible change / Aucune modification visible
Tinte de pelo / Hair dye for / Colorant de cheveux	15 minutos / 15 minutes / 15 minutes	Ligero cambio de color / Slight color change / Changement de couleur légère
Agua oxigenada / Hydrogen peroxide / Eau oxygénée	24 horas / 24 hours / 24 heures	Ninguna modificación visible / No visible change / Aucune modification visible
Betadine / Betadine / Betadine	24 horas / 24 hours / 24 heures	Ninguna modificación visible / No visible change / Aucune modification visible
Vino / Wine / Vin	24 horas / 24 hours / 24 heures	Ninguna modificación visible / No visible change / Aucune modification visible

6

ES

Garantía

El plato tiene una garantía de 2 años desde el momento de su compra sobre defectos de fabricación (necesario presentar factura o ticket de compra y estas instrucciones), quedando excluidos todos defectos generados por un uso inadecuado, mala instalación o desgaste normal por uso.

Toda instalación que no se haga siguiendo todas nuestras indicaciones dejará sin garantía el plato de ducha.

La garantía cubre únicamente la reparación o reposición de un plato nuevo, en ningún caso las obras de instalación y retirada del plato defectuoso.

EN

Warranty

The shower tray has a warranty of 2 years from the date of the purchase against defects of manufacture (The customer must be submit the invoice or ticket of purchase and this instructions), is excluded of this warranty period all the defects for inappropriate use, bad installation or normal wear and tear.

This warranty will be no apply for any installation of the shower trays that not follows all of our indications

The warranty covers only the repair or replacement for a new shower tray, in no case cover installation and removal works of the failed shower tray.

FR

Garantie

Le receveur est garanti 2 ans à partir de la date d'achat (sur présentation d'une preuve d'achat et de cette notice d'instructions).

Sont exclus les dommages occasionnés par un mauvais usage, par une mauvaise installation ou par une usure normale.

Toute installation non conforme à ces instructions entrainera la perte de la garantie.

La garantie couvre la réparation ou l'échange du receveur mais en aucun cas la dépose / repose de celui-ci.